



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV 1035164

VEWL. # 015436

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN "VIETNAM" HUYNH VAN LOI
Last Middle First
- Current Address ĐỘI 3 KINH TẾ MỚI ĐÀ TRĂNG PHƯỚC, THÁI NINH PHƯỚC
THUẬN HẢI 2
- Date of Birth MAY/15/42 Place of Birth PHAN RANG, NINH HAI, THUAN HAI
- Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, CHIEF OF PSYCHOLOGICAL WARFARE
(Rank & Position) BUREAU
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE/15/75 To AUGUST/14/82
3. SPONSOR'S NAME: TUONG VAN THI HINH
Name
- TEL# Address & Telephone SACRAMENTO
OR CA. 95841
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
- | Name, Address & Telephone | Relationship |
|--------------------------------------|-----------------|
| <u>TUONG VAN THI HINH (AS ABOVE)</u> | <u>WIFE</u> |
| <u>VI TUONG HUYNH</u> | |
| <u>SAN JOSE, CA 95148</u> | <u>DAUGHTER</u> |
| <u>TEL#</u> | |

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 12/15/89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN LOI
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

NEW (LATEST)

~~DEPENDENT'S~~ ADDRESS : (if different from above)

Số 2 Đường SINH TRUNG
NGHIA TRANG, PHU KHANH VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THIS APPLICATION IS THE SECOND ONE. THE FIRST APPLICATION WAS SUBMITTED ON THE 10TH OF OCTOBER IN 1983. ATTACHED TO THIS APPLICATION.

- 1- FORM I-171 APPROVAL NOTICE OF INS ON MAY/13/82
- 2- LOI VEUL # 015436 ISSUED BY USA EMBASSY IN BANGKOK THAILAND ON JULY/5/1983
- 3- RELEASED DOCUMENT ISSUED BY INTERIOR DEPARTMENT OF SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM DATED ON 5/14/82.
- 4- NOTICE OF INTERIOR DEPARTMENT OF SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM DATED ON 09/30/89.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV 1035164-

VEWL. # 015436

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN "VIETNAM" HUYNH VAN LOI
Last Middle First
- Current Address ĐỘI 3 KINH TẾ MỚI - PÁ TRĂNG - PHƯỚC THÁI - NINH PHƯỚC
Date of Birth MAY/15/42 Place of Birth PHAN RANG, NINH HAI, THUẬN HẢI
- Previous Occupation (before 1975) CAPTAIN, CHIEF OF PSYCHOLOGICAL WARFARE BUREAU
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE/15/75 To AUGUST/14/82
3. SPONSOR'S NAME: TUONG VAN THI HINH
Name
- SACRAMENTO
Address & Telephone
TEL# CA. 95841
OR
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>TUONG-VAN THI HINH (AS ABOVE)</u>	<u>WIFE</u>
<u>VI TUONG HUYNH</u>	
<u>SAN JOSE, CA 95148</u>	<u>DAUGHTER</u>
TEL# ()	

If you
ODP c:
you a:
eligil
must

TravelersExpress

Money Order

TRAVELERS EXPRESS COMPANY INC. - DRAWER
P.O. BOX 9476, MINNEAPOLIS, MN 55480

DATE 12/17/89 75-53
919

PAY TO THE ORDER OF FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
-NOT VALID FOR OVER THREE HUNDRED U.S. DOLLARS-

AMOUNT TRAVELERS - 1539 - 20 DOLLARS 00 CTS DOLLARS

Payable thru
Norwest Bank
Faribault, MN

SIGNATURE HINH TUONG VAN ADDRESS

APT#195



UNITED STATES OF AMERICA

VOVINAM VIET VO DAO SCHOOL VIETNAMESE MASTER TRAN LAM THACH

Director of Viet Vo Dao in Pennsylvania
216 N. 39th St.
Harrisburg, PA 17109
Phone: (717) 545-0932

Harrisburg, PA., ngày 15 tháng 12 năm 1989.

To: **Mrs. President KHUOC-MINH-THO**
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.Box 5435 Arlington,
VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Hội-Trưởng,

Chúng Tôi trân-trọng kính gửi đến quý Hội bức thư này mong quý Hội
cứu-xét can-thiệp hồ-sơ "Sĩ-Quan Cải Tạo" của ông

HUỲNH-VĂN-LỢI

như sau:

Ông Huỳnh-Văn-Lợi, Đại-Úy Trưởng-Phòng Tâm-Lý Chiến của
Tiểu-Khu Ninh-Thuận Phan-Rang, đã bị học tập cải tạo từ Ngày 15
Tháng 6 Năm 1975 cho đến ngày 14 Tháng 8 Năm 1982; sau đó bị đưa
về Vùng Kinh-Tế Mới tại Đội 3 KTM Đá Trắng, Phước Hải, Ninh-Phước,
Thuận-Hải; cho đến nay mới được thả về và hiện tạm trú tại:

Số 2 Đường Sinh-Trung Nhatrang Phú-Khánh.

Được biết trước đây:

Bà **HINH-THỊ-TUƠNG-VAN** Vợ của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi
đã chuyển đến Quý Hội một Hồ-Sơ Bảo-lãnh đề Ngày 10 Tháng 10
Năm 1988; nhưng không có hồi-âm có lẽ hồ-sơ bị thất-lạc.

Theo thiện-ý của chúng tôi:

-Trưởng-hợp của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi có thể được xếp vào
hạng ưu-tiên tối-thượng trong Chương-Trình "3000 Sĩ-Quan Cải-Tạo
được rời khỏi Việt-Nam" bởi các lý-do chánh-đáng như sau:

- 1-Học Tập Cải Tạo trên 7 (Bảy) năm ; Từ 15/6/75 đến 14/8/82
(Đính kèm REF# 1A & 1B.-Đã gửi đến Quý-Hội nay xin bổ-túc).
- 2-Bị quản thúc trên 7 năm tại vùng Kinh-Tế Mới.
Từ 15/8/82 đến 30/9/89 (Đính kèm REF # 2.)
- 3-Đã có Giấy I-171 do USA INS. cấp ngày 13/5/82
(Đính-kèm REF # 3.-Đã gửi đến Quý Hội nay xin bổ-túc).
- 4-Đã có Giấy LOI cấp bởi Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại Bangkok
Thái-Lan ngày 15/6/83
(Đính-kèm REF # 4.-Đã gửi đến Quý-Hội nay xin bổ-túc)

Với cương-vị Chủ-Tịch Điều-Hành **VOVINAM VIET VO DAO** thuộc
Tiểu-Bang Pennsylvania và là bạn học chí thân của Đại-Úy Lợi tại
Nhatrang Việt-Nam, Chúng-Tôi cam-đoan tất-cả dữ-Kiện trên là
hoàn-toàn đúng sự thật.

Song song các công-tác huấn-luyện Võ-Thuật của Việt-Nam cho người Việt-Nam tại Hải-Ngoại, trong quá-khứ cũng như hiện-tại và tương-lai

HỆ THỐNG TỔ-CHỨC VOVINAM VIỆT-VÔ-ĐẠO HẢI-NGOẠI

luôn luôn hợp-tác chặt-chế với các Cơ-Quan Từ-Thiện như:

-USCC và LIRR

-Vietnamese Resettlement Association.

-Vietnamese Refugee Orphan Resettlement Committee.

và sẵn-sàng tiếp tay với Quý-Hội trong sinh-hoạt và tinh-thần

Người Việt Giúp Người Việt. Mong được hồi-âm.

Đính kèm bức-thư này, chúng-tôi kính chuyển tiếp đến Quý-Hội hồ-sơ mới của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi gồm có:

1-Released Document & Giấy Ra Trại.

2-Giấy Báo Tin của Bộ-Nội-Vụ Việt-Nam.

3-Form I-171 của INS tại Tiểu-Bang Michigan

4-Letter of Introduction LOI-VEWL # 015436 của Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại Bangkok Thái-Lan.

5-Political Prisoner Registration Form của Quý-Hội(Two copies).

6-Intake Form của Quý-Hội (Two copies)

7-Twenty dollar money order của Bà Hình-Thị Tường-Vân nhờ chuyển tiếp để tỏ lòng đóng góp với tính-cách tượng-trưng.

Trường-hợp hồ-sơ có gì thiếu-sót , kính mong Quý-Hội vui lòng liên-lạc thẳng với bà Hình Thị Tường-Vân hoặc thông-báo đến VOVINAM VIỆT-VÔ-ĐẠO SCHOOL của chúng tôi để kịp thời bổ-túc.

Mong Quý-Hội nhận nơi đây :

-Sự ngưỡng-mộ và khâm-phục của chúng-tôi trước sự hoạt-động nhân-đạo và tranh-đấu Nhân-Quyền của Quý-Hội.

-Lòng tri-ân của Gia-Đình Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi.

Trân trọng Kính thư

Trần-Lâm-Thạch PE.

Master of Civil Engineerings

SAO GỢI:

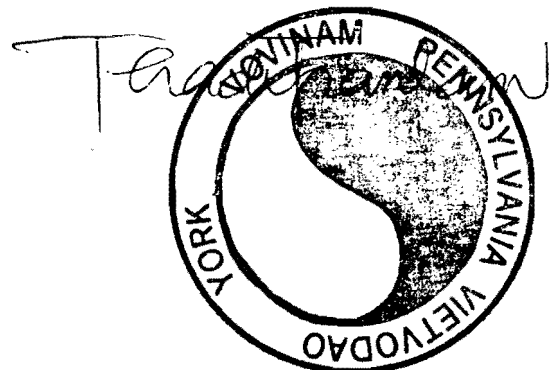
-Bà HÌNH-THỊ-TƯỜNG-VÂN

Vợ của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi

-Cô HUỲNH-TƯỜNG-VI

Con Gái của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi
(thanh-thờa theo lời yêu-cầu)

-Hồ-Sơ Lưu.





REF # 1A

Phillip Isenberg

ASSEMBLYMAN TENTH DISTRICT

ASSISTANT SPEAKER PRO TEM

CALIFORNIA LEGISLATURE, STATE CAPITOL, SACRAMENTO, CA 95814 (916) 445-1611

COMMITTEES

HEALTH
JUDICIARY
RULES
WATER, PARKS & WILDLIFE
WAYS & MEANSMINISTRY OF INTERIOR
Re-Education Camp # 6
Number: 300 HC/T6SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty-Happiness
000 67B 0070

RELEASED DOCUMENT

According to the Decree number 966BCA/TT issued on May 31, 1961 by the Ministry of Public Security.

Pursuing the Judgement, and the Decision to release number 164 issued on May 13, 1982 by the Ministry of Interior.

Now hereby issues the released document to the following interested party:

Name: TO VAN DO

As known as: None

Date of birth: Born on 1930

Place of birth: Thai Minh, Thai Binh

Previous residence prior to arrest : 5 Chi Hoa Complex, 408 Bac Hai
District 10, Ho Chi Minh City

Crime committed: Anti-Revolution Penalty: 3 years re-educating

Arrested date: June 15, 1975

per the decision, judgement number ----day--month---year---of----

increasing judgement term ----times, -----years-----months

decreasing judgement term ----times, -----years ----months

Currently resides at 108/7 Nguyen Van Thoai Complex, Ly Thuong Kiet,
District 10, Ho Chi Minh City.

Assessment of past re-educating performance of To Van Do shown much progresses by reporting his committed crime clearly. During the laboring and educating time, he tried hard to fullfill the working days as well as their qualities. Yearly ranking, he was considered as above average category.

Right Index Fingerprint
of To Van Do

Signature
of To Van Do

August 14, 1982
Superintendent
Lt. Colonel Nguyen Dinh Thuong
(Signed with Seal)

Translation from Vietnamese to English

Hung T. Le
Certified Interpreter/Translator

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số
kính theo
2565 ngày
sân

Trời Cải tạo số 6

Số 300 445/76

0 0 0 6 7 8 0 0 7 9

SNSLB

REF # 1 B

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 968-BCA/TT ngày 31-5-1981 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 154 ngày 13 tháng 5 năm 82
của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh TỔ VĂN ĐỒ

Họ, tên thường gọi AT

Họ, tên bí danh

Sinh ngày 1950 tháng 8 năm 1950

Nơi sinh Thái Ninh, Thái Bình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Số 509 xã chỉ hóa 408

Quảng Bắc Hải, Quận 10 TP. Hồ Chí Minh

Cán tội Phản cách mạng

Bị bắt ngày 15/6/75 Án phạt 5 năm TĐCC

Theo quyết định, án văn số 154 ngày 13 tháng 5 năm 82 của

Đã bị tăng án lần, cộng thành lần, cộng thành lần năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành lần, cộng thành lần năm tháng

Nay về cư trú tại 108/7 Cư xá Nguyễn Văn Thoại (Cư xá

Nhận xét quá trình cải tạo Lý Thường Kiệt - Q.10 TP HCM

Tổ Văn Đồ từ ngày vào trại đã đạt nhiều biểu hiện tiến bộ
không bao giờ lơ đãng. Trong lao động học tập có nhiều cố gắng
đảm bảo ngày công và chất lượng. Qua phân loại hàng năm đã
được xếp loại trung bình khá

Lưu ý người trả giấy

Của TỔ VĂN ĐỒ

Đánh dấu 16

Lập tại

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Luant

TỔ VĂN ĐỒ

Ngày 19 tháng 8 năm 1982

Giám thị



Trung tá Nguyễn Đình Thường



REF #2

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TỈNH THUAN HẢI

Số 03/XC

— ☆ —

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập—Tự do—Hạnh phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông, bà: Nguyễn Văn Lợi

Hiện ở Đội 3 KIM ĐÁ CHẮNG PHƯỚC CHAI BÌNH PHƯỚC
Thuan Hai

- 1) Chúng tôi đồng ý cho ông, bà Nguyễn Văn Lợi cùng người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Thao Ky
- 2) Chúng tôi đã Chứng minh số 01 MTC ngày 30 tháng 09 năm 1989 chuyển về Bộ Nội vụ để trao cho Chính phủ nước Thao Ky xét nhập cảnh.
- 3) Về việc cấp hộ chiếu: Chúng tôi sẽ cấp hộ chiếu sau khi phía nước ngoài chấp thuận cho ông, bà, nhập cảnh.

Xin thông báo đề ông, bà Nguyễn Văn Lợi rú.

Thuận Hải ngày 30 tháng 09 năm 1989

TL. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH
TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ X.N.C



Nguyễn Văn Lợi

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

333 M. L. Elliott
Detroit, MI 48207

REF #3

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Mrs. Tuong Van Thi HINH

Wyoming, MI 49509

NAME OF BENEFICIARY

Loi Van HUYNH

CLASSIFICATION
203(a)(2)FILE NO
N/A

DATE PETITION FILED

04/09/82

DATE OF APPROVAL
OF PETITION

05/13/82

Date: May 13, 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN THE HALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

James D. Montgomery
DISTRICT DIRECTOR

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

REF#4

July 5, 1983

To Whom It May Concern:

HUYEN VAN LOI born 15 May 1942 (IV 035164)

Address in Vietnam: KINH TE MOI DA TRANG, XA PHUOC THAI
THUAN HAI, VIETNAM

VEWL#:015436

Sở Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Ky để sang Hoa Ky, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Viet Nam, và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dặc Trach Ty Nan (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới tham quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cùng những giấy tờ cần thiết để rời Viet Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugee (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tại tham quyền Viet Nam theo Danh Sách Chiêu Khẩn Nhập Cảnh Hoa Ky. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,

Donald I. Colar

Director

Orderly Departure Office

ODP-I
10/31

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HUYNH VAN LOI
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : MAY 15 1942
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : ĐỘI 3 KINH TẾ MỚI ĐẤT TRẮNG PHƯỚC HẢI, NINH
(Dia chi tai Viet-Nam) PHƯỚC, THUAN HAI

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 6/15/75 To (Den): 8/14/82

PLACE OF RE-EDUCATION: TRẠI SÔNG MỸ, TRẠI SÔNG MẠC, TRẠI TÀ ĐỒM, TRẠI HẠM TRÍ
CAMP (Trai tu) TRẠI SÔNG CÀI, VÀ VÙNG KINH TẾ MỚI ĐẤT TRẮNG, PHANRANG

PROFESSION (Nghe nghiep): ĐẠI ÚY TRƯỞNG PHÒNG TÂM LÝ CHIẾN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): ĐẠI ÚY, TRƯỞNG PHÒNG TÂM LÝ CHIẾN
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): TIỂU KHU NINH THUAN
Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
IV Number. (So ho so): 035164
VEWL # 015436

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): UNKNOWN
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): ĐỘI 3 KINH TẾ MỚI ĐẤT TRẮNG
PHƯỚC HẢI, NINH PHƯỚC, THUAN HAI

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
TUÔNG VÂN THỊ HINH (WIFE)
SACRAMENTO, CA. 95841

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): WIFE

NAME & SIGNATURE: THACH LAM TRAN (FRIEND) HARRISBURG,
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) PA. 17109

DATE: 12 15 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)



UNITED STATES OF AMERICA

VOVINAM VIET VO DAO SCHOOL VIETNAMESE MASTER TRAN LAM THACH

Director of Viet Vo Dao in Pennsylvania
216 N. 39th St.
Harrisburg, PA 17109
Phone: (717) 545-0932

Harrisburg, PA., ngày 15 tháng 12 năm 1989.

To: Mrs. President KHUC-MINH-THO
Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.o.Box 5435 Arlington,
VA. 22205-0635

Kính thưa Bà Hội-Trưởng,

Chúng Tôi trân-trọng kính gửi đến quý Hội bức thư này mong quý Hội
cứu-xét can-thiệp hồ-sơ "Sĩ-Quan Cải Tạo" của ông

HUỲNH-VĂN-LỢI

như sau:

Ông Huỳnh-Văn-Lợi, Đại-Úy Trường-Phòng Tâm-Lý Chiến của
Tiểu-Khu Ninh-Thuận Phan-Rang, đã bị học tập cải tạo từ Ngày 15
Tháng 6 Năm 1975 cho đến ngày 14 Tháng 8 Năm 1982; sau đó bị đưa
về Vùng Kinh-Tế Mới tại Đội 3 KTM Đá Trắng, Phước Hải, Ninh-Phước,
Thuận-Hải; cho đến nay mới được thả về và hiện tạm trú tại:

Số 2 Đường Sinh-Trung Nhatrang Phú-Khánh.

Được biết trước đây:

Bà **HINH-THỊ-TUƠNG-VAN** Vợ của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi
đã chuyển đến Quý Hội một Hồ-Sơ Bảo-lãnh để Ngày 10 Tháng 10
Năm 1988; nhưng không có hồi-âm có lẽ hồ-sơ bị thất-lạc.

Theo thiện-ý của chúng tôi:

-Trường-hợp của Đại-Úy Huỳnh-Văn-Lợi có thể được xếp vào
hạng ưu-tiên tối-thượng trong Chương-Trình "3000 Sĩ-Quan Cải-Tạo
được rời khỏi Việt-Nam" bởi các lý-do chánh-đáng như sau:

- 1-Học Tập Cải Tạo trên 7 (Bảy) năm ; Từ 15/6/75 đến 14/8/82
(Đính kèm REF# 1A & 1B.-Đã gửi đến Quý-Hội nay xin bổ-túc).
- 2-Bị quản thúc trên 7 năm tại vùng Kinh-Tế Mới.
Từ 15/8/82 đến 30/9/89 (Đính kèm REF # 2.)
- 3-Đã có Giấy I-171 do USA INS. cấp ngày 13/5/82
(Đính-kèm REF # 3.-Đã gửi đến Quý Hội nay xin bổ-túc).
- 4-Đã có Giấy LOI cấp bởi Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại Bangkok
Thái-Lan ngày 15/6/83
(Đính-kèm REF # 4.-Đã gửi đến Quý-Hội nay xin bổ-túc)

Với cương-vị Chủ-Tịch Điều-Hành **VOVINAM VIỆT VÕ ĐẠO** thuộc
Tiểu-Bang Pennsylvania và là bạn học chí thân của Đại-Úy Lợi tại
Nhatrang Việt-Nam, Chúng-Tôi cam-đoan tất-cả dữ-kiện trên là
hoàn-toàn đúng sự thật.

Song song các công-tác huấn-luyện Võ-Thuật của Việt-Nam cho người Việt-Nam tại Hải-Ngoại, trong quá-khứ cũng như hiện-tại và tương-lai

HỆ THỐNG TỔ-CHỨC VOVINAM VIỆT-VÔ-ĐẠO HẢI-NGOẠI
luôn luôn hợp-tác chặt-chẽ với các Cơ-Quan Từ-Thiện như:

-USCC và LIRR

-Vietnamese Resettlement Association.

-Vietnamese Refugee Orphan Resettlement Committee.

và sẵn-sàng tiếp tay với Quý-Hội trong sinh-hoạt và tinh-thần
Người Việt Giúp Người Việt. Mong được hồi-âm.

Đính kèm bức-thư này, chúng-tôi kính chuyển tiếp đến Quý-Hội hồ-sơ mới của Đại-Ủy Huỳnh-Văn-Lợi gồm có:

1-Released Document & Giấy Ra Trại.

2-Giấy Báo Tin của Bộ-Nội-Vụ Việt-Nam.

3-Form I-171 của INS tại Tiểu-Bang Michigan

4-Letter of Introduction LOI-VEWL # 015436 của Tòa Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại Bangkok Thái-Lan.

5-Political Prisoner Registration Form của Quý-Hội(Two copies).

6-Intake Form của Quý-Hội (Two copies)

7-Twenty dollar money order của Bà Hình-Thị Tường-Vân nhờ chuyển tiếp để tỏ lòng đóng góp với tinh-cách tượng-trưng.

Trường-hợp hồ-sơ có gì thiếu-sót , kính mong Quý-Hội vui lòng liên-lạc thẳng với bà Hình Thị Tường-Vân hoặc thông-báo đến VOVINAM VIỆT-VÔ-ĐẠO SCHOOL của chúng tôi để kịp thời bổ-túc.

Mong Quý-Hội nhận nơi đây :

-SỰ ngưỡng-mộ và khâm-phục của chúng-tôi trước sự hoạt-động nhân-đạo và tranh-đấu Nhân-Quyền của Quý-Hội.

-Lòng tri-ân của Gia-Đình Đại-Ủy Huỳnh-Văn-Lợi.

Trân trọng kính thư

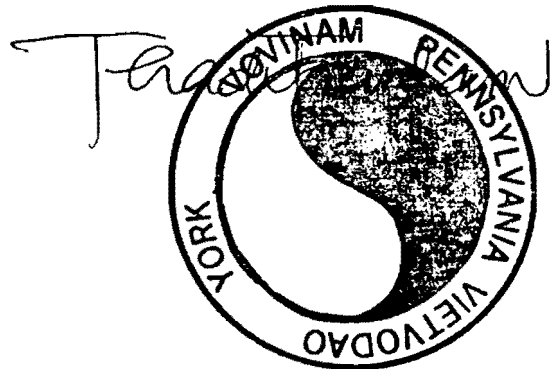
Trần-Lâm-Thạch PE.
Master of Civil Engineerings

SAO GƠI:

-Bà **HÌNH-THỊ-TƯỜNG-VÂN**
Vợ của Đại-Ủy Huỳnh-Văn-Lợi

-Cô **HUỲNH-TƯỜNG-VI**
Con Gái của Đại-Ủy Huỳnh-Văn-Lợi
(thanh-thờa theo lời yêu-cầu)

-Hồ-Sơ Lưu.





REF #1A

Phillip Isenberg

ASSEMBLYMAN TENTH DISTRICT

ASSISTANT SPEAKER PRO TEM

CALIFORNIA LEGISLATURE, STATE CAPITOL, SACRAMENTO, CA 95814 (916) 445-1611

COMMITTEES

HEALTH
JUDICIARY
RULES
WATER, PARKS & WILDLIFE
WAYS & MEANSMINISTRY OF INTERIOR
Re-Education Camp # 6
Number: 300 HC/T6SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Liberty-Happiness
000 67B 0070

RELEASED DOCUMENT

According to the Decree number 966BCA/TT issued on May 31, 1961 by the Ministry of Public Security.
Pursuing the Judgement, and the Decision to release number 164 issued on May 13, 1982 by the Ministry of Interior.
Now hereby issues the released document to the following interested party:

Name: TO VAN DO

As known as: None

Date of birth: Born on 1930

Place of birth: Thai Minh, Thai Binh

Previous residence prior to arrest : 5 Chi Hoa Complex, 408 Bac Hai
District 10, Ho Chi Minh City

Crime committed: Anti-Revolution Penalty: 3 years re-educating

Arrested date: June 15, 1975

per the decision, judgement number ----day---month---year---of----

increasing judgement term ----times, -----years-----months

decreasing judgement term ----times, -----years ----months

Currently resides at 108/7 Nguyen Van Thoai Complex, Ly Thuong Kiet,
District 10, Ho Chi Minh City.

Assessment of past re-educating performance of To Van Do shown much progresses by reporting his committed crime clearly. During the laboring and educating time, he tried hard to fullfill the working days as well as their qualities. Yearly ranking, he was considered as above average category.

Right Index Fingerprint
of To Van DoSignature
of To Van DoAugust 14, 1982
Superintendent
Lt. Colonel Nguyen Dinh Thuong
(Signed with Seal)

Translation from Vietnamese to English

Hung T. Le
Certified Interpreter/Translator

REF#1B

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số
kính theo
2545 ngày
sânTrời Cải tạo số 6Số 302 H5/T6

0 0 | 0 6 | 7 8 | 0 9 | 7 9 | 1

SUSLO

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 908-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 164 ngày 13 tháng 5 năm 82 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh TỔ VĂN ĐỖHọ, tên thường gọi AT

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm 1920Nơi sinh thị trấn, tỉnh bìnhNơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt Số 509 xã chỉ hòa 408quận bình hải, quận 10 TP. Hồ Chí MinhCán tại Phạm Quốc MạnhBị bắt ngày 15/6/75 An phạt 5 năm TĐTTheo quyết định, án văn số ngày tháng năm của Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng Nay về cư trú tại 108/7 Cư xá Nguyễn Văn Thiệu (Cư xáNhận xét quá trình cải tạo: Lý Thường Kiệt - Q.10 TP HCM

TỔ VĂN ĐỖ từ ngày vào trại giam nay có nhiều biểu hiện tiến bộ
khả bao tộ: lối tư duy. Trong lao động học tập có nhiều cố gắng
đam mê ngày càng và phát lượng. Qua phân loại hàng năm ĐỖ
được xếp loại trung bình khá.

Lên tay, ngón trái phải:

Của TỔ VĂN ĐỖ

Đánh dấu rõ

Lập tại

Họ, tên, chữ ký
Người được cấp giấyNgày 14 tháng 8 năm 1982

Giám thị

TỔ VĂN ĐỖ

Trưởng trại Nguyễn Đình Thường

REF#2

BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TỈNH THUAN HẢI

ST. 03. INC

— ☆ —

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập—Tự do—Hạnh phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông. Bà: Nguyễn Văn Lợi

Hiện ở Đội 3 KIM ĐÁ CỎ RĂNG PHƯỚC CHAI NINH PHƯỚC
Thuan Hai

- 1) Chúng tôi đồng ý cho ông, bà Nguyễn Văn Lợi cùng..... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Hoa Kỳ
- 2) Chúng tôi đã Chuyển Hồ sơ số 01 MCT ngày 30 tháng 09 năm 1989 ~~chuyển~~ về Bộ Nội vụ để trao cho Chính phủ nước Hoa Kỳ xét nhập cảnh.
- 3) Về việc cấp hộ chiếu: Chúng tôi sẽ cấp hộ chiếu sau khi phía nước ngoài chấp thuận cho ông, bà, nhập cảnh.

Xin thông báo đề ông, bà Nguyễn Văn Lợi rõ.

Thuan Hai ngày 30 tháng 09 năm 1989

TL. GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH
TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ X.N.C



Nguyễn Văn Lợi

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

333 M. L. Elliott
Detroit, MI 48207

REF #3

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Mrs. Tuong Van Thi HINH

Wyoming, MI 49509

NAME OF BENEFICIARY	
Loi Van HUYNH	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(2)	N/A
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
04/09/82	05/13/82

Date: May 13, 1982

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok, Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,


STRICT DIRECTOR

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

REF #4

July

5, 1983

To Whom It May Concern:

HUYEN VAN LOI

Born 15 May

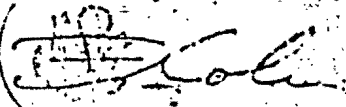
1942 (IV 035164)

Address in Vietnam: KINH TE MOI DA TRANG, XA PHUOC THAI
THUAN HAI, VIETNAM

VEWL#:015436

Sở Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Ky để sang Hoa Ky, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dặc Trách Ty Nạn (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu tham quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cùng những giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. / The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị rời tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chiêu Khen Nhập Cảnh Hoa Ky. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,

Donald I. Collier
Director
Orderly Departure Office

ODP-1
10/81

DATE: 12 15 1989
Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE-POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV 1035164
VEWL. 015436
I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HUYNH VAN LOI
Last Middle First
Current Address ĐỘI 3 KINH TẾ MỚI ĐÀ TRĂNG PHƯỚC THÁI, NINH PHƯỚC
Date of Birth MAY/15/42 Place of Birth PHAN RANG, NINH HAI, THUAN HAI
Previous Occupation (Before 1975) CAPTAIN, CHIEF OF PSYCHOLOGICAL WARFARE BUREAU
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE/15/75 To AUGUST/14/82
3. SPONSOR'S NAME: TUONG VAN THI HINH
Name
SACRAMENTO
Address & Telephone
TEL# CA. 95841
OR
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.
Name, Address & Telephone Relationship
TUONG VAN THI HINH (AS ABOVE) WIFE
VI TUONG HUYNH
SAN JOSE, CA 95148 DAUGHTER
TEL# (

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 12/15/89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : HUYNH VAN LOI
(Listed on page 1)

[illegible]

NEW (LATEST)

~~ENCLOSURE~~ ADDRESS : (if different from above)

Số 2 Đường Sinh Trùng

NHA TRANG, PHU KHANH VIETNAM

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THIS APPLICATION IS THE SECOND ONE THE FIRST APPLICATION WAS SUBMITTED ON THE 10TH OF OCTOBER IN 1988. ATTACHED TO THIS APPLICATION.

- 1- FORM I-171 APPROVAL NOTICE OF INS ON MAY/13/82
- 2- LOI VEWL ~~#015436~~ ISSUED BY USA EMBASSY IN BANGKOK THAILAND ON JULY/5/1983
- 3- RELEASED DOCUMENT ISSUED BY INTERIOR DEPARTMENT OF SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM DATED ON 5/14/82.
- 4- NOTICE OF INTERIOR DEPARTMENT OF SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM DATED ON 09/30/89.

9/21/89

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date
____ Membership Letter

Thach Las Tron, P.E.
Structural Engineer
216 N. 37th Street
Harrisburg, PA 17109

